

Manual de Usuario

Aire Acondicionado tipo Split

Manual válido para los siguientes modelos:

Conjuntos splits

53HSR1809F

53HSR2409F

Unidades interiores

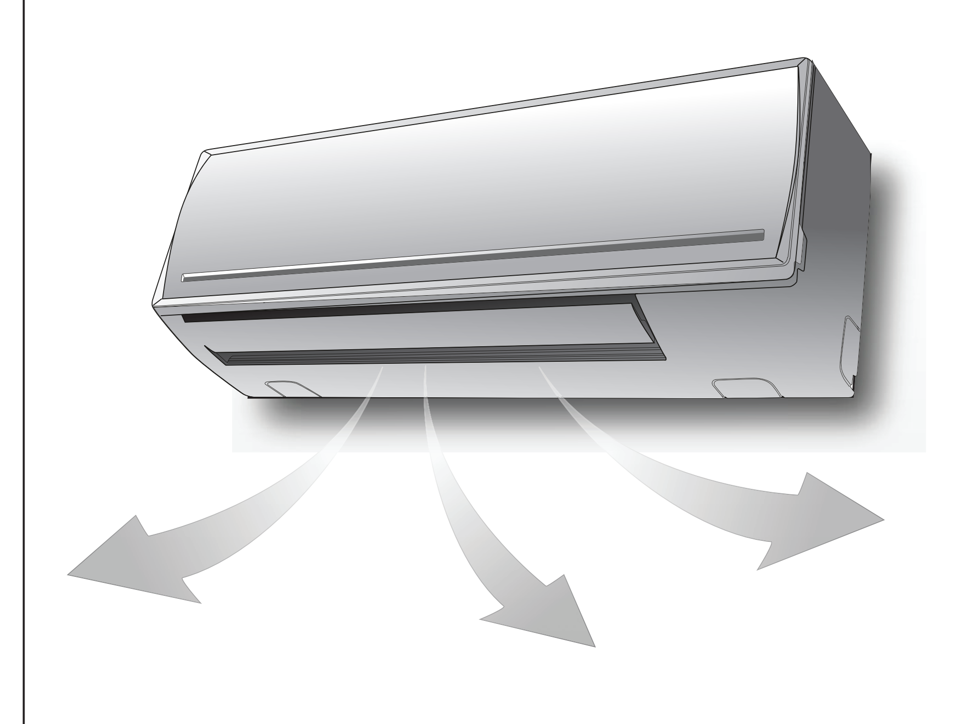
42HSR01809

42HSR02409

Unidades Exteriores

38HSR01809

38HSR02409



Muchas gracias por comprar nuestros equipos de aire acondicionado.
Antes de utilizar su equipo de aire acondicionado, por favor leer detenidamente el presente manual y conservarlo para futuras consultas.

INDICE



PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD

⚠ PELIGRO

- No instale ni repare la unidad, ni abra o retire la tapa. Si lo hace, se expone a una descarga eléctrica. Solicite ayuda al distribuidor o a un especialista.
- Aunque apague la fuente de alimentación no evitará una potencial descarga eléctrica.
- Este aparato debe instalarse según las normas de instalación eléctrica de cada país.
- En la instalación fija deben incorporarse dispositivos de desconexión del suministro eléctrico con una separación de contacto de 3 mm como mínimo en todos los polos.

⚠ ADVERTENCIAS

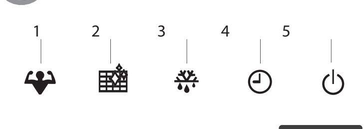
- No exponga el cuerpo directamente a la corriente de aire frío durante mucho tiempo.
- No introduzca los dedos ni ningún artículo en la toma/salida de aire.
- Si se produce alguna anomalía (olor a quemado, etc.), pare el acondicionador de aire y apague el disyuntor.
- La instalación debe realizarla el distribuidor o un técnico profesional ya que se requieren conocimientos y habilidades especiales. Si lo instala usted mismo, podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas, lesiones o fugas de agua.
- Escoja lugares de instalación donde no puedan producirse escapes de gas in amable. Si se produce un escape o una acumulación de gas alrededor de la unidad, podría provocarse un incendio.
- No encienda o apague el disyuntor ni accione los botones con las manos mojadas ya que podría producirse una descarga eléctrica.
- No desmonte, modifique o traslade la unidad usted mismo. De lo contrario podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas o fugas de agua. Para cualquier reparación o traslado solicite los servicios de su distribuidor.
- No instale la unidad en lugares donde pueda haber exceso de agua o humedad, como por ejemplo un cuarto de baño. Si se deteriora el aislamiento podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- Para trasladar o reparar la unidad, por favor póngase en contacto con su distribuidor. Si los cables están retorcidos puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- Si se produce algún fallo (como olor a quemado, o que no haya enfriamiento o calentamiento), detenga el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. Si continúa en funcionamiento podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Por favor solicite cualquier servicio de reparación o mantenimiento a su distribuidor.
- La puesta a tierra debe realizarla el distribuidor o un técnico profesional. Una puesta a tierra deficiente podría dar lugar a descargas eléctricas. No conecte el cable de tierra a un tubo de gas, tubería de agua, pararrayos o hilo telefónico.
- Si la salida de la tubería de la unidad interior queda al descubierto después de un traslado, cierre el orificio. El contacto con piezas eléctricas internas puede causar lesiones o descargas eléctricas.
- No introduzca ningún material (metal, papel, agua, etc.) por el orificio de entrada o salida de aire. El ventilador puede girar a gran velocidad en el interior o puede haber partes de alta tensión, lo cual podría causar lesiones o descargas eléctricas.
- Debe utilizar una toma de corriente independiente para la fuente de alimentación. De lo contrario podría producirse un incendio.
- Si la unidad de aire acondicionado no enfría o no calienta, puede deberse a una fuga de refrigerante. Por favor, consulte con su distribuidor. El refrigerante utilizado en la unidad de aire acondicionado es inocuo. En condiciones normales no deberían producirse fugas pero si se derrama en la habitación y entra en contacto con una fuente de calor, por ejemplo un calefactor u hornilla, podría producir una reacción nociva.
- Si entra agua o cualquier otra sustancia extraña en las piezas internas, detenga inmediatamente el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. Si la unidad continúa en funcionamiento podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Por favor póngase en contacto con su distribuidor para la reparación.
- No limpie usted mismo el interior de la unidad de aire acondicionado. Solicite tal servicio a su distribuidor. Una limpieza incorrecta podría provocar la rotura de las piezas de resina o defectos en el aislamiento de las piezas eléctricas, dando lugar a fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- No dañe ni cambie el cable de alimentación. No lo conecte por la mitad ni utilice un alargador múltiple compartido con otros dispositivos. De lo contrario podría producirse un incendio.
- No coloque objetos pesados encima del cable, no lo exponga al calor ni tire de él. De lo contrario podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

⚠ PRECAUCIÓN

- Compruebe si el disyuntor está instalado correctamente, de lo contrario podría producirse una descarga eléctrica. Para comprobar el método de instalación, por favor póngase en contacto con el distribuidor o el técnico que instaló la unidad.
- Si utiliza la unidad en una habitación cerrada o la pone en funcionamiento al mismo tiempo que otros aparatos de combustión, asegúrese de abrir una ventana de vez en cuando para que haya ventilación. La falta de ventilación podría provocar asfixia debido a la insuficiencia de oxígeno.
- Evite el funcionamiento prolongado en ambientes con demasiada humedad (más del 80%) como cuando se dejan las ventanas y puertas abiertas. Puede producirse una condensación en la unidad interior y caer gotitas encima de los muebles.
- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, apague el interruptor principal o el disyuntor.
- Se recomienda realizar una operación de mantenimiento por un especialista cuando la unidad lleve utilizándose mucho tiempo.
- Compruebe al menos una vez al año si la tabla de montaje de la unidad exterior está dañada. Si está deteriorada y no se da cuenta, la unidad podría caerse o volcarse, provocando lesiones.
- Súbase a una escalera firme para quitar o colocar el panel delantero/filtro de aire/filtro de depuración de aire. De lo contrario podría caerse o lesionarse.
- No se ponga de pie sobre la unidad exterior ni coloque nada encima. Podría hacerse daño si ésta se cae o vuelca. Si la unidad resulta dañada podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Evite que la corriente de aire procedente de la unidad de aire acondicionado incida directamente sobre aparatos de combustión en funcionamiento. Una mala combustión de estos aparatos podría provocar asfixia.
- No coloque nada alrededor de la unidad exterior ni deje que se le acumulen hojas caídas. Si hay hojas caídas, podrían introducirse animales pequeños y entrar en contacto con piezas eléctricas internas, causando averías o incendios.
- No coloque animales ni plantas en contacto directo con el viento procedente de la unidad de aire acondicionado ya que podría perjudicarlos.
- Asegúrese de que se evacua el agua drenada. Si el agua no se evacua en la medida necesaria, ésta podría gotear, dañando el mobiliario. Para comprobar si el método de instalación utilizado es correcto, por favor póngase en contacto con el distribuidor o el técnico que instaló la unidad.
- No coloque ningún recipiente, como por ejemplo un jarrón lleno de líquido, encima de la unidad. Podría hacer que el agua penetrara en la unidad y deteriorara el aislamiento eléctrico, causando una descarga eléctrica.
- No lo utilice con propósitos especiales como por ejemplo almacenar comida o animales, o exhibir plantas, dispositivos de precisión u objetos de arte. No lo utilice en barcos u otros vehículos ya que podría causar averías en la unidad de aire acondicionado. Además, podría causar daños a estos objetos.
- No coloque otros aparatos eléctricos ni muebles debajo de la unidad. Podrían caer gotitas de agua, causando daños o averías.
- Para limpiar la unidad debe detener su funcionamiento y apagar el disyuntor. Como el ventilador interno puede girar a gran velocidad, podría sufrir lesiones.
- No limpie la unidad principal de aire acondicionado con agua porque podría provocar una descarga eléctrica.
- Después de limpiar el panel delantero/ ltro de aire, elimine el agua con un trapo y deje secar. Si quedaran restos de agua, podría provocar una descarga eléctrica.
- Cuando retire el panel delantero, no toque las piezas metálicas de la unidad ya que podría hacerse daño.
- No toque la parte de entrada del aire ni las aletas de aluminio de la unidad ya que podría hacerse daño.
- Si oye truenos y es posible que caigan rayos, detenga el funcionamiento de la unidad y desconecte el disyuntor. Los rayos pueden causar averías.

- Pilas para el control remoto:
  - Debe colocarlas en la polaridad correcta (+) y (-).
  - No deben recargarse.
  - No utilice pilas después de que haya caducado su “periodo de utilización recomendado”.
  - No deje pilas gastadas dentro del control remoto.
  - No mezcle diferentes tipos de pilas ni utilice pilas nuevas junto con usadas.
  - Las pilas no deben soldarse directamente.
  - No cortocircuite, desmonte, caliente o arroje las pilas al fuego. Si las pilas no se desechan correctamente, podrían reventarse o soltar líquido, causando quemaduras o lesiones. Si entra en contacto con el líquido, lávese a fondo con agua. Si mancha otros dispositivos, lávelos para evitar el contacto directo.
  - Manténgalas fuera del alcance de niños pequeños. En caso de ingestión, consulte inmediatamente con un médico.

1 PANEL DE INDICACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR



1 Hi POWER (Verde)
2 FILTER (Naranja)
3 PRECALENTAMIENTO/DESESCARCHE (Naranja)
4 TIMER (Amarilla)
5 OPERATION (Verde)
6 Botón RESET

2 PREPARATIVOS PREVIOS

Preparación de los filtros

1. Abra la rejilla de entrada de aire y extraiga los filtros de aire.
2. Fije los filtros. (ver detalles en la hoja complementaria).

Carga de las pilas

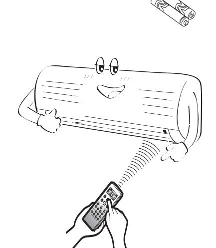
1. Retire la cubierta de la batería.
2. Inserte 2 pilas nuevas (tipo AAA) en las posiciones correctas (+) y (–).

Configuración del reloj

1. Pulse CLOCK ● con la punta del lápiz. Si la indicación del temporizador está parpadeando, vaya al paso siguiente 2.



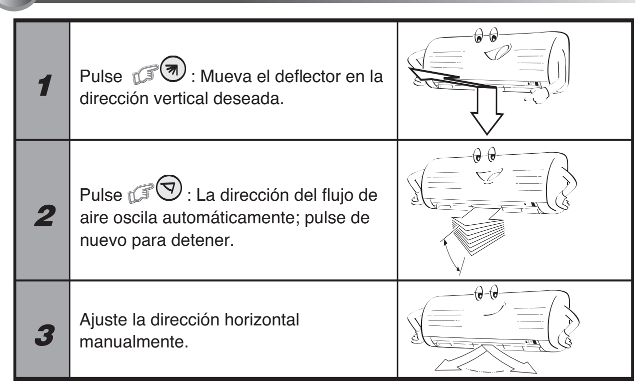
2. Pulse ON o OFF : para configurar la hora.
3. Pulse : Ajuste el temporizador.



Reinicio del Control Remoto

1. Retire la batería.
2. Pulse .
3. Introduzca la batería.

3 DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE



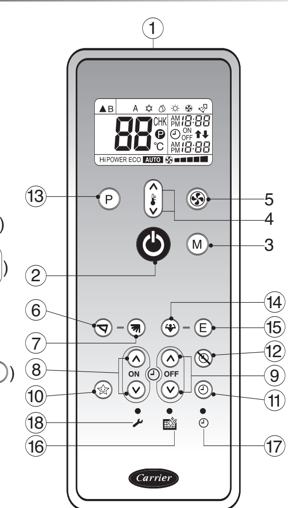
1	Pulse : Mueva el deflector en la dirección vertical deseada.	
2	Pulse : La dirección del flujo de aire oscila automáticamente; pulse de nuevo para detener.	
3	Ajuste la dirección horizontal manualmente.	

Nota:

- No mueva el deflector manualmente para otras direcciones.
- El deflector se posicionará de modo automático mediante el modo de operación.

4 CONTROL REMOTO

1. Emisor de señales infrarrojas
2. Botón de funcionamiento/parada ( )
3. Botón selector de modo (M)
4. Botón de temperatura ( )
5. Botón de velocidad del ventilador ( )
6. Botón de rotación del deflector ( )
7. Botón de ajuste de dirección ( )
8. Botón del temporizador de encendido (ON)
9. Botón del temporizador de apagado (OFF)
10. Botón del temporizador de dormir ( )
11. Botón de Configuración ( )
12. Botón de borrado ( )
13. Botón de memoria y de presintonización (P)
14. Botón de alta potencia ( )
15. Botón de modo económico (E)
16. Botón de reinicio de filtro ( )
17. Botón de reinicio de reloj ( )
18. Botón de comprobación ( )



Nota: En algunos modelos, el control remoto tendrá texto encima de los botones.

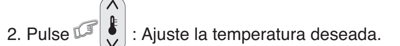
5 FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para seleccionar automáticamente la refrigeración, calefacción o ventilación

1. Pulse (M) : Seleccione A.
2. Pulse : Ajuste la temperatura deseada.

6 REFRIGERACIÓN / CALEFACCIÓN / VENTILACIÓN

1. Pulse (M) : Seleccione Refrigeración , Calefacción , o Ventilación .



2. Pulse : Ajuste la temperatura deseada.

   Refrigeración: Mín. 17°C, Calefacción: Máx. 30°C, Ventilación: No hay indicación de temperatura

3. Pulse : Seleccione AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, o HIGH.

7 FUNCIONAMIENTO DE DESHUMIDIFICACIÓN

Para la deshumidificación, el rendimiento de refrigeración moderado se controla automáticamente.

1. Pulse (M) : Seleccione Deshumidificación .
2. Pulse : Ajuste la temperatura deseada.

8 FUNCIONAMIENTO DE ALTA POTENCIA (Hi-POWER)

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente y circulación de aire para una refrigeración más rápida u operación de calefacción (excepto en modo DRY o FAN ONLY)

Pulse : Inicia y detiene el funcionamiento.

9 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR ECO

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente para ahorrar energía (excepto en modo DRY o FAN ONLY)

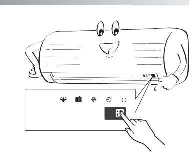
Pulse (E) : Inicia y detiene el funcionamiento.

Nota: operación de refrigeración; la temperatura actual aumentará automáticamente 1 grado/ hora durante 2 horas (aumento máximo de 2 grados). Para la operación de calefacción, la temperatura actual disminuirá.

10 FUNCIONAMIENTO TEMPORAL

Si pierde el control remoto o las pilas están agotadas

- Pulse el botón RESET para activar o detener la unidad sin necesidad de utilizar el control remoto.
- El modo de operación se configura en operación AUTOMATIC, la temperatura preconfigurada es de 24°C y la operación de ventilación tiene una velocidad utomática.



11 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Configure el temporizador cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento.

	Temporizador ON (encendido)	Temporizador OFF (apagado)
1	Pulse ON : Ajuste el temporizador ON deseado.	Pulse OFF : Ajuste el temporizador OFF deseado.
2	Pulse : Ajuste el temporizador.	Pulse : Ajuste el temporizador.
3	Pulse : Cancele el temporizador.	Pulse : Cancele el temporizador.

El temporizador diario le permite configurar tanto el temporizador de encendido como de apagado y se activa diariamente.

Ajuste del temporizador diario

1	Pulse ON : Ajuste el temporizador ON.	3	Pulse .
2	Pulse OFF : Ajuste el temporizador OFF.	4	Pulse el botón mientras parpadea la flecha (⬆ o ⬇).

- Mientras se activa el temporizador diario, se muestran las dos flechas (⬆, ⬇).

Nota:

- Tenga el control remoto donde sus señales puedan alcanzar el receptor de la unidad interior; de no ser así, las señales pueden tener un retraso de hasta 15 minutos.
- El ajuste se guardará para la próxima vez que se utilice esta función.

12 FUNCIONAMIENTO PREDEFINIDO

Ajuste la operación que prefiera para su uso en el futuro. La unidad memorizará el ajuste para cada modo de funcionamiento (excepto dirección del flujo de aire).

1. Seleccione la operación que prefiera.
2. Pulse y mantenga presionado (P) durante 3 segundos para memorizar el ajuste. Se muestra la señal (P).
3. Pulse (P) : Se inicia el funcionamiento predefinido.

13 FUNCIONAMIENTO DE REINICIO AUTOMÁTICO

Para que el acondicionador de aire se reinicie tras una interrupción del suministro eléctrico (la unidad debe estar activada).

Ajuste

1. Mantenga pulsado el botón RESET de la unidad interior durante 3 segundos para realizar la operación. (3 pitidos y la luz de OPERATION parpadea 5 veces por segundo durante 5 segundos).
   • No maneje el temporizador ON ni el temporizador OFF.
2. Mantenga pulsado el botón RESET de la unidad interior durante 3 segundos para cancelar la operación. (3 pitidos, pero la luz de OPERATION no parpadeará)

14 FUNCIONAMIENTO DE TEMPORIZADOR NOCTURNO

Para iniciar el funcionamiento del temporizador nocturno (temporizador OFF)

Pulse : Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el temporizador de apagado.

15 MANTENIMIENTO

⚠ Primero, desconecte el disyuntor.

Reinicio de Filtro

La luz FILTER se enciende; el filtro deberá limpiarse.
Para apagar la luz, pulse el botón RESET de la unidad interior o el botón FILTER del control remoto.

Unidad interior y control remoto

- Limpie la unidad interior y el control remoto con un paño húmedo cuando sea necesario.
- No utilice bencina, disolvente, crema para pulir ni un limpiador tratado químicamente.

16 FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO

1. Función de protección de tres minutos: Para evitar que la unidad se active durante 3 minutos al ponerla en funcionamiento inmediatamente después de haberla parado o cuando ponga en ON el conmutador.
2. Funcionamiento del precalentamiento: calienta la unidad durante 5 minutos antes de que expulse aire caliente.
3. Control del aire caliente: Cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura establecida, la velocidad del ventilador se reducirá de forma automática y se detendrá la unidad exterior.
4. Desescarche automático: Los ventiladores se paran durante el funcionamiento de desescarche.
5. Capacidad de calefacción: Se absorbe el calor del exterior y se libera en la habitación. Cuando la temperatura exterior sea muy baja, utilice otro aparato de calefacción recomendado en combinación con el acondicionador de aire.
6. Consideración de la nieve acumulada: Seleccione para la unidad exterior una ubicación donde no esté sometida a nevadas, acumulación de hojas u otros residuos de temporada.
7. Puede producirse algún pequeño sonido de rotura durante el funcionamiento de la unidad. Esto es normal ya que el sonido de rotura podría causarse por la expansión/contracción de plástico.

Nota: Elementos 2 a 6 del modelo de calefacción

Condiciones de funcionamiento del acondicionador de aire

Temp. / Funcionamiento	Temperatura Exterior	Temperatura Ambiente
Calefacción	–10°C ~ 24°C	Inferior a 28°C
Refrigeración	15°C ~ 43°C	21°C ~ 32°C
Deshumidificación	15°C ~ 43°C	21°C ~ 32°C

17 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PUNTOS DE COMPROBACIÓN)

La unidad no funciona.	La unidad no refrigera o calienta bien.
• El interruptor principal de alimentación está desactivado. • El disyuntor se ha activado para interrumpir el suministro eléctrico. • Interrupción de la corriente eléctrica. • El temporizador ON está ajustado.	• Los filtros están bloqueados por el polvo. • La temperatura no se ha ajustado correctamente. • Hay puertas o ventanas abiertas. • La entrada o salida de aire de la unida exterior está bloqueada. • La velocidad del ventilador es muy baja. • El modo de funcionamiento es FAN o DRY.

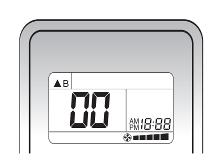
18 SELECCIÓN A-B DEL CONTROL REMOTO

Para separar utilizando el control remoto para cada unidad interior en el caso de que haya 2 unidades de aire acondicionado instaladas cerca.

Configuración B del Control Remoto

1. Pulse el botón RESET de la unidad interior para activar el aire acondicionado en ON.
2. Apunte el control remoto hacia la unidad interior.
3. Mantenga pulsado el botón del Control Remoto con la punta del lápiz. Aparecerá “00” en la pantalla.
4. Pulse (M) mientras mantenga presionado . Aparecerá “B” en la pantalla y “00” desaparecerá y el aire acondicionado se apagará. El Control Remoto B se memorizará.

Nota: 1. Repita el paso de arriba para reiniciar el Control Remoto en A.
2. El Control Remoto A no dispone de “A”.
3. La configuración por defecto de fábrica del Control Remoto es la A.





Carrier S.A.
Avda. del Libertador 238 - (B1638BEO) Vicente López
Buenos Aires / Argentina - www.carrier.com.ar

Mayo 2010 / Manual Nº 53HSR (18-24) - 01 MU / Código interno: MCNX03

El fabricante se reserva el derecho a discontinuar o modificar las especificaciones o diseños sin previo aviso.